

ANNEX I-c Quotation Request Form فورم درخواست ارایه نرخ

Vendor Name: نام داوطلب: All Interested Suppliers به عموم شرکت های محترم ذیصلاحه

Deadline: تاریخ و زمان مهیای تسلیمی: Tuesday 17-Sep-2024 ۱۴۰۳-۰۹-۱۷ روز سه شنبه ۲۷ سنبله

Delivery Date: تاریخ تحویلدهی: Two Day After Signing PO - دو روز بعد از امضای قرارداد

Delivery Location: محل تحویلدهی: Health Net TPO Kunar Office, Afghanistan Bank Road, Near to fatima Grils High School, District 1th, Assadabad city Kunar-Afghanistan

Dear Sir/ Madam,

Please send/ provide us with your quotation for the following items below

به عموم داوطلبان محترم
 لطفاً نموده نرخ اجناس ذیل را برای ما ارسال / ارایه بدارید

Please be aware that HealthNet TPO Kabul Main Office will be closed on Fridays and Saturdays, and also every working day from 12:30 PM till 1:30 PM office will be closed too. Health Net TPO Main Kabul Main Office is open from Saturday to Wednesday from 8:00 AM to 4:30 PM and on Thursdays from 8:00 AM to 4:00 PM. Please consider working hours when you are submitting your quotations.

شرکت های محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی مطلع باشند که دفتر مرکزی موسسه هلث نت در کابل به روز های جمعه و شنبه مسدود میباشد و به روز های یکشنبه الی چهارشنبه از ساعت ۸:۰۰ صبح الی ۴:۳۰ بعد از ظهر و در روز های پنجشنبه از ۸ صبح الی ۴ عصر باز میباشد

قبل بلا آوری است که در روز های رسمی هر روز دفتر هلث نت از ساعت ۱۲:۳۰ ظهر الی ۱:۳۰ بعد از ظهر به خاطر ادای نماز ظهر و صرف نان چاشت مسدود میباشد

لطفاً نموده حین تسلیمی آفر به دفتر مرکزی موسسه هلث نت اوقات فوقی الذکر را رعایت نمایند

لطفاً نموده حین تسلیمی آفر به دفتر مرکزی موسسه هلث نت اوقات فوقی الذکر را رعایت نمایند

Item No	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	500	PCs	Waste bin 30 litters (blue, yellow and red) with lids and pedals			
2	25	1 set	Cleaning tools for delivery room(brush, paspas, mop, broom)			
3	200	PCs	Bed Mattress for DHs and CHCs IPDs			
4	200	LM	Carpet(3x4)			
5	200	PCs	Wall Clock			
6	200	PCs	Bed sheet and pellow sheet			
7	27	PCs	Bags for vaccinators to outreach			
8	80	PCs	Pellow for patient bed			
			GRAND TOTAL AFN			

Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفاً نرخ کمپنی خود را در فورم مخصوص کمپنی خود درج و ارایه بدارید، در این فورم درخواست ارایه نرخ ما هیچ نرخ را درج نکنید و این فورم را صرف به منظور آگاهی از شرطنامه و تایید آن امضا و تپه نمایند

Annex 1:
N/A

Required Documents for the Supplier Qualification:

The supplier has to submit the following documents along with the quotation:

- Business Licence from the Ministry of Commerce or municipal directory
- Bank Account Number of company
- Tazkira copy of company's president and vice President

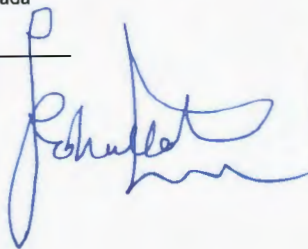
به منظور اینکه داوطلب واجد شرایط داوطلبی شده بتواند باید اسناد ذیل را داشته باشد:
 داوطلب باید اسناد ذیل را یکجا با اسناد داوطلبی خویش ارایه بدارد

- جواز تجارت که ثبت وزارت تجارت باشد
- کاپی حساب بانکی شرکت مربوطه
- کاپی تکذره ریس و معاون شرکت

Prepared by: Rohullah Rabanizada

Signature: _____

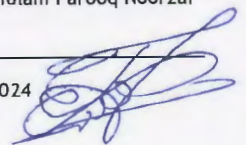
Date: 11 September 2024




Approved by: Ghulam Farooq Noorzai

Signature: _____

Date: 11 September 2024





Terms and Condition شرایط

R.R.Q. No - AF40600N-2024-496-KBL

Payment: The payment will be done 100% after the goods receipt, inspected, quality checked and accepted. Payment Will be Made by transferring the payee amount to company bank account.

Tax: 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with MOC & 7% from unregistered suppliers as Afghanistan government tax law.

مثالی: رابعه سرکوبی محرمه که جوړ کړي د وزارت محرمه جوړ کړي رابعه سرکوبی د یوون مانتو برعادت یوون افعیلس ۲ سلنه ودرغیرن ۲ سلنه وضع کړي.

Delivery Location: All goods to be delivered to HNTPO office in Kunar Office no later than specified period from the date of signing of purchase order.

محل تحویلدهی: تمام اجناس شامل قرارداد به دفتر موسسه هلنت نت در کمر مطابق زمان تحویلدهی که در فورم قرارداد د معین شده است تحویل داده می شوند.

Delivery Time: If the items are not delivered according to the delivery time, HNTPO has the rights to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future business.

زمان تحویلدهی: در صورتیکه اجناس شامل قرارداد بوقت و زمان معینه تحویل داده نشوند موسسه هلنت نت پی او حق دارد تا قرارداد را فسخ و شرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجاری بعدی این موسسه محروم و ثبت لست محرومین (لست سیاه) بسازد.

Experience: The company should have at least three years similar experience and the copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتیهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشد.

Incoterm: The goods will be delivered under DDP Incoterms 2020 to HNTPO Kabul Office, Kabul-Afghanistan.

شرایط بین المللی تجارت: تمام اجناس شامل قرارداد تحت شرط DDP شرایط بین المللی تجارت منعقد سال 2020 میلادی به دفتر هلنت نت پی او، کابل، افغانستان تحویل داده می شوند.

Inspection: The goods will be inspected according to the specification by HNTPO technical team.

معاینه: تمام اجناس مطابق اوصاف آزاییه شده توسط تیم تخنیکي موسسه هلنت نت پی او در گدام شرکت معاینه میگردد.

Bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date:

معید اعتبار نرخ: نرخ ارایه شده شرکتیهای محترم حداقل باید 30 روز اعتبار داشته باشد.

Warranty: Supplier has to Provide Manufacturer Company Warranty and it Should not be Less than One Year.

ضمانت: شرکت داوطلب باید ضمانت شرکت تولیدی را ارائه دهد و نباید از یک سال کمتر باشد.

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.

مراتب تسلیمی اسناد ارایه نرخ: لطفاً یوده فورم مخصوص درخواست ارایه نرخ این موسسه را امضاء و مهر نموده و قبل از تاریخ انقضای به اداره این موسسه تحویل بناریند.

Accountability: All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسولیت: تمام اسناد ارایه نرخ باید توسط نماینده با صلاحیت شرکت مهر و امضاء گردد.

Currency: The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان - افغانی ارایه گردد.

Rights: HNTPO has the right to increase, decrease the quantity.

حقوق: موسسه هلنت نت پی او حق دارد که مقدار (تعداد) اجناس مندرج فورم درخواست نرخگیری را کم و یا زیاد نماید.

Packing: All goods must be packed for suitable air/sea or road transportation including rough handling to final destination.

بسته بندی: اجناس شامل آردر باید بسته بندی مناسب را داشته باشد که انتقال اجناس الی محل تحویلدهی را سهیل بسازد.

Marking: All the boxes must be marked with HealthNet TPO delivery address.

علامت گذاری/ نشانه گذاری: آدرس محل تحویلدهی اجناس که از طرف موسسه هلنت نت پی او مشخص شده باید روی تمام بارنامه های اجناس تحریر ویا چسبانده شود.

Language: All documents, markings and labeling should appear in English.

لسان: تمام اسناد، نشانه گذاری ها و برچسب ها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند.

Additional Requirements under the Contract: The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the resources are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the recipients of any amounts provided by Contracting Authority hereunder do not support any terrorism activities, and provided amount(s) will not be used for women and child abuse, trafficking, smuggling, money laundering and promoting sexual misconduct. The Contractor warrants that neither it, nor its personnel are engaged in above mentioned activities.

الزامات اضافی قرارداد: قراردادی موافقت می کند تا تمام تلاشهای منطقی خود را انجام دهد تا اطمینان حاصل کند که هیچ یک از منابع (پول دریافت شده) برای حمایت از افراد یا نهادهای مرتبط با تروریسم استفاده نمی شود و قرارداد کننده پی که هرگونه مبلغ ارائه شده توسط قرارداد دهنده را دریافت میکند از فعالیت های تروریستی پشتیبانی نمی کنند، و مبلغ های دریافتی برای زنان و کودک آزاری، تعرفه گذاری، قاچاق، پولشویی و ترویج رفتارهای نادرست جنسی استفاده نخواهد شد قرارداد کننده تضمین می کند که خود و کارکنان مربوطه اش به فعالیت های فوق الذکر مشغول نیستند.

NOTE: This is to certify by the supplier that the above terms and conditions are acceptable to us and we have no objection.

یادداشت: تصدیق میدارم که شرایط فوق الذکر برای این شرکت قابل قبول بوده و کدام اعتراض راجع به آنها ندارم.

Submitted by:

ارایه دهنده اسناد

نرخگیری

Name: اسم

Position: وظیفه

Signature: امضاء

Date: تاریخ

Stamp: تاپه